



CORDLESS BRANCH SAW FAAS 12 B2

(HU)

AKKUS ÁGFÜRÉS

Az original használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU PILKA NA VĚTVĚ

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-ASTSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

AKUMULATORSKA ŽAGA ZA VEJE

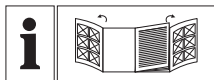
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

AKUMULÁTOROVÁ PÍLA NA VETVY

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 298707



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

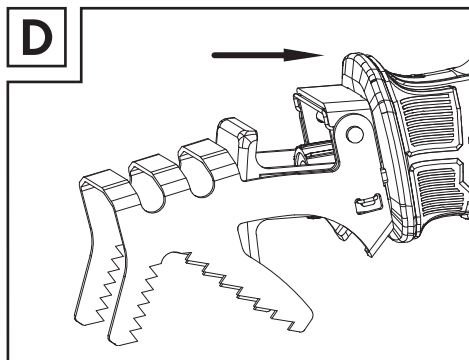
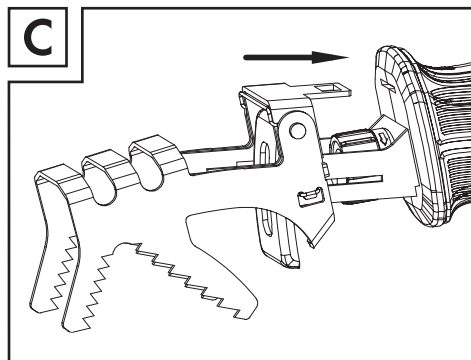
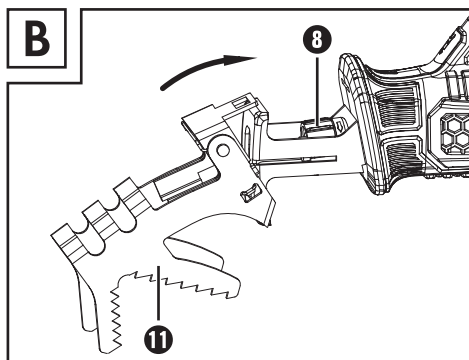
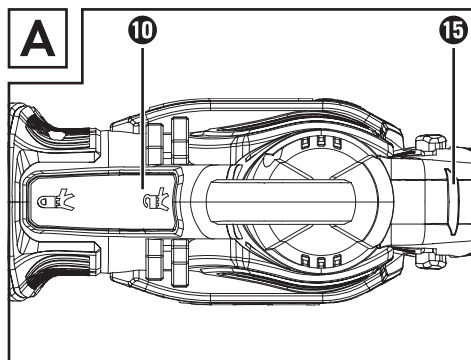
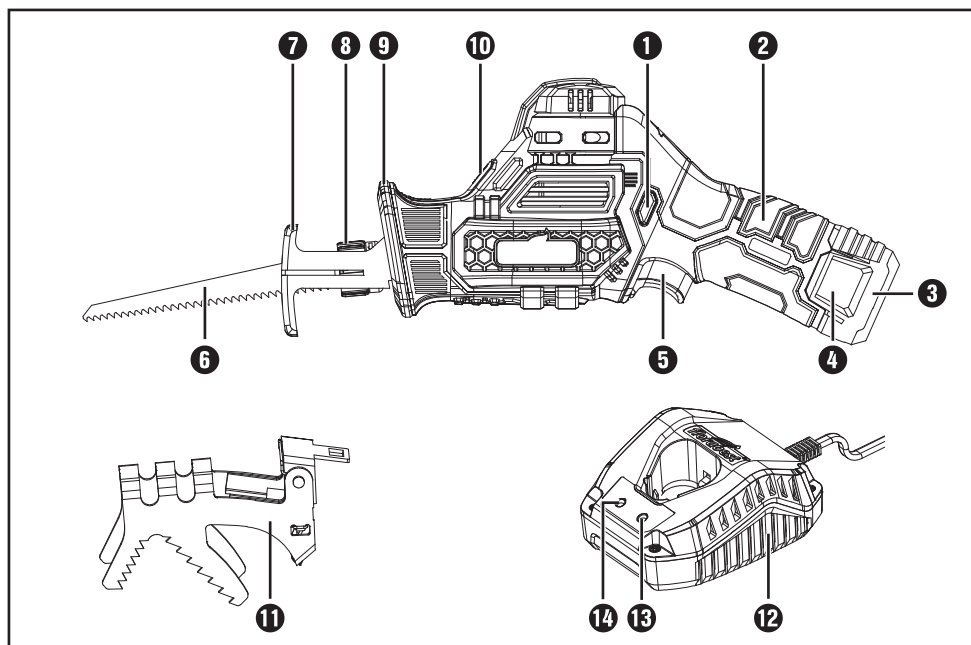
(SK)

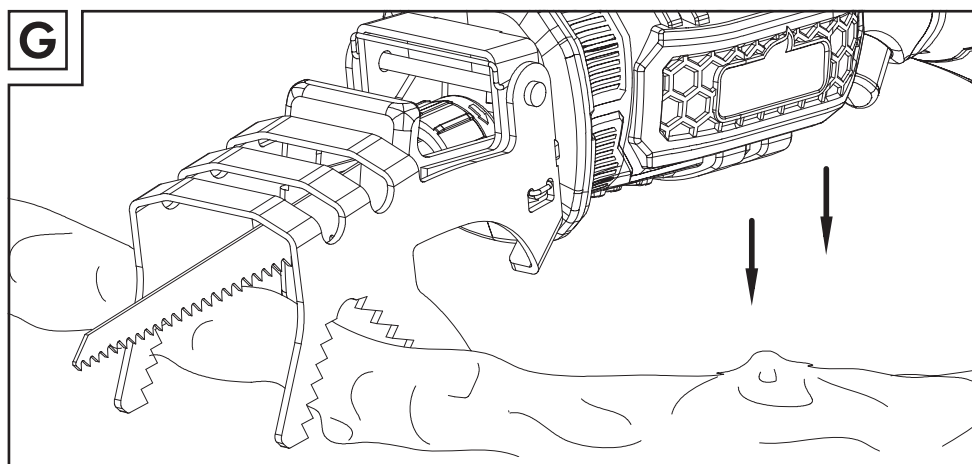
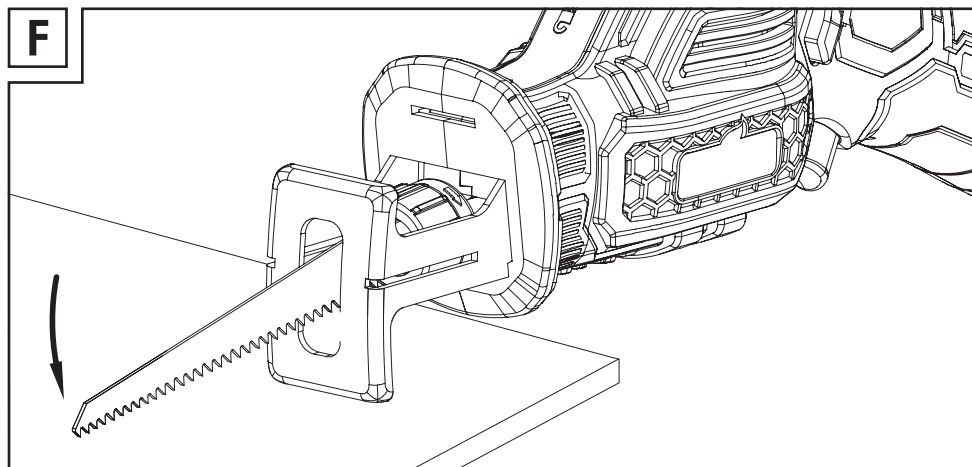
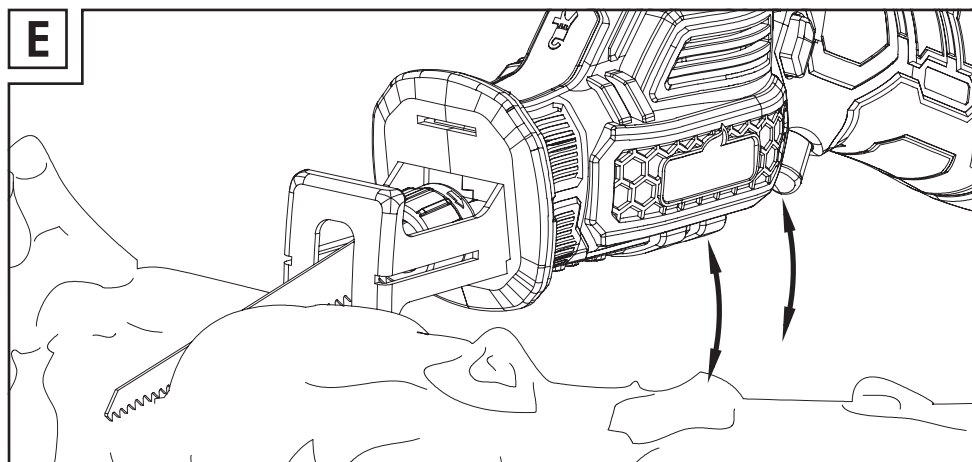
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	13
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	23
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	35
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47





Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. Munkahelyi biztonság	3
2. Elektromos biztonság	3
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	4
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	5
6. Szerviz	5
Orrfűrészre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági előírások	5
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	6
Fűrészeléssel kapcsolatos munkavégzési tudnivalók	6
Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök	6
Fűrészlapokra vonatkozó információk	6
Üzembe helyezés előtt	7
Akkumulátor-telep töltése	7
Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből	7
Akkumulátor állapotának ellenőrzése	7
Tartókengyel felhelyezése / levétele	7
Fűrészlap felszerelése / cseréje	7
Üzembe helyezés	8
Be-/kikapcsolás	8
Fűrészelési módszerek	8
Karbantartás és tisztítás	8
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	9
Ártalmatlanítás	11
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	12

AKKUS ÁGFÜRÉSZ FAAS 12 B2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vá-
sárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.
A használati útmutató a termék része. Fontos
tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra
és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék hasz-
nálata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati
és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak
szerint és a megadott célokra használja. A termék
harmadik személynek történő továbbadása esetén
adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A rögzített ütközővel (talplemez) ellátott készülék
- tulajdonképpen orrfűrész - fa, műanyag és épí-
tőanyag fűrészelésére használható. A készülék dur-
va fűrészelési munkákra, egyenes és görbe vágás-
ra, és felületek egy síkban történő szétválasztására
alkalmas. A készülék felszerelt tartókengyellel ágak
fűrészelésére alkalmas. Vegye figyelembe a fűrész-
lapokra vonatkozó információkat és a fűrészeléssel
kapcsolatos biztonsági tudnivalókat. Minden egyéb
felhasználási mód vagy a gép módosítása rendel-
tetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt
rejt magában. A nem rendeltetésszerű használatból
eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A
készülék nem alkalmas ipari használatra.

Felszereltség

- 1 Kapcsolózár
- 2 Markolat
- 3 Akkumulátor-telep
- 4 Kireteszelő gomb (akkumulátor-telep)
- 5 Be- kikapcsoló
- 6 Fűrészlap (SWISS MADE)
- 7 Talplemez
- 8 Gyorsbefogó tokmány
- 9 Kézvédelem
- 10 Kireteszelő gomb (tartókengyel)
- 11 Tartókengyel
- 12 Akkumulátor-gyorstöltő
- 13 Ellenőrző LED (zöld)
- 14 Ellenőrző LED (piros)
- 15 Akkumulátor-állapot kijelző

A csomag tartalma

- 1 akkus ágfűrész FAAS 12 B2
- 1 akkumulátor gyorstöltő FAAS 12 B2-2
- 1 akkumulátor-telep FAAS 12 B2-1
- 1 tartókengyel
- 1 fűrészlap fához 152 mm TPI 6 (SWISS MADE)
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus ágfűrész: FAAS 12 B2

Névleges feszültség:	12 V --- (egyenáram)
Névleges üresjárati fordulatszám:	n_0 0–2700 min ⁻¹
Lökethossz:	20 mm
Max. vágásteljesítmény:	80 mm (fában)

Akkumulátor-telep: FAAS 12 B2-1

Típus:	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség:	12 V --- (egyenáram)
Kapacitás:	2000 mAh

Akkumulátor gyorstöltő: FAAS 12 B2-2

BEMENET/Input:

Névleges feszültség:	230–240 V ~, 50 Hz (váltóáram)
----------------------	-----------------------------------

Névleges teljesítményfelvétel:	38 W
-----------------------------------	------

KIMENET/Output:

Névleges feszültség:	12,6 V --- (egyenáram)
Névleges áramerősség:	2400 mA
Töltési idő:	kb. 60 perc
Biztosíték (belső):	2 A 
Védelmi osztály:	II/□ (dupla szigetelés)

Zajkibocsátási értékek:

A zaj mért értéke az EN ISO 4871 szabvány
alapján került meghatározásra. Az elektromos kézi-
szerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint:	L_{pA} = 82 dB (A)
Bizonytalansági érték:	K_{pA} = 3 dB
Hangerőszint:	L_{WA} = 93 dB (A)
Bizonytalansági érték:	K_{WA} = 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege), az EN 60745 szabvány szerint mérve:

Forgácslemez

fűrészelése: $a_{h,B} = 6,37 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fagerenda

fűrészelése: $a_{h,WB} = 9,26 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

TUDNIVALÓ

- ▶ A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés-kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik, és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Későbbi felhasználás céljából őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábel nélkül) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) egyaránt vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani.
A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
 - c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
 - d) Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne vágja és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavartott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
 - e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés kockázatát.
 - f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.
- 3. Személyi biztonság**
- a) Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
 - b) Viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
 - c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjja a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
 - d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
 - e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Válasszon fel biztonságos állóhelyzetet, és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Így módon váratlan helyzetekben is jobban urrá tud lenni az elektromos kéziszerszámmal.
 - f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
 - g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése**
- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
 - b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.

- c) Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, tartozékokat cserél vagy a készüléket leteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták el az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott, éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat, stb. a használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.

- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivárogthat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön fel egyszer használatos elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.



6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó, biztonságos működését.

Orrfűrészre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági előírások

- Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol az elektromos kéziszerszám rejtett áramvezetékeibe vagy a saját hálózati kábelébe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- Viseljen porvédő maszkot!

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

Fűrészeléssel kapcsolatos munkavégzési tudnivalók

- Ellenőrizze, hogy a megmunkálandó anyagon vannak-e idegen testek, például szögek, csavarok és adott esetben távolítsa el azokat.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a fűrészlap megakad. Megfelelő szerszámmal feszítse szét a már kifűrészelt részt és húzza ki a orrfűrészét.
- Az anyagot egyenletes előtolással fűrészelje.

Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszerszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

Fűrészlapokra vonatkozó információk

Bármilyen fűrészlapot használhat, feltéve, ha az megfelelő befogóval – 1/2" (12,7 mm) univerzális szárral – van ellátva. Az orrfűrész minden alkalmazásához megfelelően kialakított, különféle hosszúságú fűrészlapok kaphatók a kereskedelmi forgalomban.

TUDNIVALÓ

- TPI = teeth per inch = fogak száma / 2,54 cm

Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep töltése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet **3** kiveszi a gyorsöltőből **12** vagy behelyezi.
- Soha ne töltse az akkumulátor-telepet **3** akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **3** a gyorsöltőbe **12**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED **14** pirosan világít.
- ◆ A zöld ellenőrző LED **15** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep üzemkész.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **3** a készülékbe.
- ◆ Az egymást követő töltési műveletek között legalább 15 percre kapcsolja ki a gyorsöltőt **12**. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből

Akkumulátor-telep behelyezése:

- ◆ Kattintsa be az akkumulátor-telepet **3** a markolatba **2**.

Az akkumulátor-telep kivétele:

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **4** és vegye ki az akkumulátor-telepet **3**.

Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a kapcsolózárát **1** és a be-ki-kapcsolót **5**. Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-állapot kijelzőn **15**:
- ◆ PIROS / NARANCSSÁRGA / ZÖLD = maximális töltés / teljesítmény
- ◆ PIROS / NARANCSSÁRGA = közepes töltés / teljesítmény
- ◆ PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

Tartókengyel felhelyezése / levétele

TUDNIVALÓ

- ▶ A tartókengyelt **11** felszerelt fűrészlap **6** esetén nem lehet felhelyezni / levenni.

Tartókengyel felhelyezése (lásd a B-D ábrákat):

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **10**.
- ◆ Csúsztassa a tartókengyelt **11** a talplemez **7** vezető elemein keresztül a készülékbe.
- ◆ Reteszelve a kireteszelő gombot **10**.

Tartókengyel levétele:

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **10** és húzza ki előre a tartókengyelt **11** a vezető elemekből.

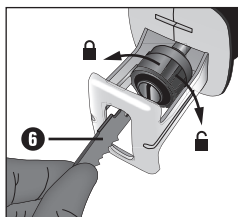
Fűrészlap felszerelése / cseréje

A fűrészlap behelyezésekor / cseréjekor viseljen védőkesztyűt.

- ◆ Forgassa el teljesen a gyorsbefogó tokmányt **8** a nyíl irányába és tartsa elforgatva.
- ◆ Nyomja a szükséges fűrészlapot ütközésig a gyorsbefogó tokmányba **8**.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ A fűrészlap **6** fogainak lefelé kell mutatniuk!



- ◆ Ha elengedi a gyorsbefogó tokmányt **8**, akkor az visszatér eredeti helyzetébe. A fűrészlap ezzel reteszelve van.

Üzembe helyezés

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás:

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt ❶.
- ◆ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót ❺.

Kikapcsolás:

- ◆ Engedje el a BE/KI kapcsolót ❺.

Fűrészelési módszerek

A) Munkavégzés tartókengyel nélkül (lásd az E ábrát):

- Vastagabb ágak vagy fa, műanyag és építőanyag fűrészelése esetén tartókengyel NÉLKÜL dolgozzon. A fűrészelni kívánt munkadarab feküdjön fel a talplemezre. Kerek munkadarabok esetén billegtető vágással mozgassa a fűrész.

A1) Egy sikban fűrészelés:

- Rugalmas fűrészlapokkal – megfelelő hosszúságot feltételezve – közvetlenül a falnál fűrészeltetheti le a kiálló munkadarabokat, például csöveket.
1. Helyezze a fűrészlapot közvetlenül a falhoz.
 2. A fűrészlapot az orrfűrészre gyakorolt oldalnyomással hajlítsa el, hogy a talplemez ❷ oldalt felfeküdjön a falra.
 3. Kapcsolja be a készüléket, és állandó nyomást kifejtve fűrészelve le a munkadarabot.

A2) Merülő fűrészelés (lásd az F ábrát):

VIGYÁZAT! VISSZAÜTÉS VESZÉLYE!

- Merülő vágás csak puha alapanyagban (fa vagy hasonló) végezhető.

1. Helyezze az orrfűrész a talplemez ❷ alsó peremével a munkadarabra. Kapcsolja be a készüléket.
2. Billentse előre az orrfűrész, és merítse a fűrészlapot a munkadarabba.
3. Állítsa függőleges helyzetbe az orrfűrész, és fűrészelve tovább a vágásvonal mentén.

B) Munkavégzés tartókengyellel (lásd a G ábrát):

- ◆ Mozgassa a fűrész enyhén lefelé nyomva.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő munkálatok előtt mindig távolítsa el a fűrészlapot.
- Tartsa mindig tisztán a készüléket és a szellőzőnyílásokat. Eltömődött szellőzőnyílások esetén a készülék túlmelegedhet és / vagy megsérülhet.
- Tisztítsa meg a készüléket a munka befejezése után.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. A készülékház tisztításához használjon törölkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, ami kárt tesz a műanyagban.
- A fűrészlap-befogót szükség esetén ecsettel vagy sűrített levegővel tisztítsa meg.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus ágfűrész	Gyártási szám: 298707
A termék típusa: FAAS 12 B2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szervíz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szervíz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szervíz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervízben vagy elektromos szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- ▶ A csatlakozódugót és a hálózati vezetéket mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. akkumulátor, kapcsoló vagy tartókenygel) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

Li-ion

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza. Az elhasznált elektromos kéziszerszámok / akkumulátor-telepek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, és adott esetben kezelje szelektív módon azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok

20–22: Papír és karton

80–98: Kompozit anyagok



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH – a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE – 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG –, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

EK Alacsony feszültség irányelv
(2014 / 35 / EU)

RoHS irányelv
(2011 / 65 / EU) *

*A kiállított megfelelőségi nyilatkozatért kizárólag a gyártó felel.

A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1: 2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Típus / Készülék megnevezése: Akkus ágfűrész FAAS 12 B2

Gyártási év: 2018.01.

Sorozatszám: IAN 298707

Bochum, 2018.01.20.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	14
Predvidena uporaba	14
Oprema	14
Vsebina kompleta	14
Tehnični podatki	14
Splošni varnostni napotki za električna orodja	15
1. Varstvo pri delu	15
2. Električna varnost	15
3. Varnost oseb	16
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	16
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	17
6. Servis	17
Posebni varnostni napotki za sabljaste žage	17
Varnostni napotki za polnilnike	17
Delovni napotki za žaganje	18
Originalni pribor/dodatne naprave	18
Informacije o žaginih listih	18
Pred prvo uporabo	18
Polnjenje akumulatorskega paketa	18
Vstavitve akumulatorskega paketa v napravo/njegova odstranitev	18
Preverjanje stanja akumulatorja	18
Vstavitve držalnega loka v napravo/njegova odstranitev	19
Vgradnja/zamenjava žaginega lista	19
Začetek uporabe	19
Vklop/izklop	19
Načini žaganja	19
Vzdrževanje in čiščenje	20
Garancijski list	20
Servis	21
Proizvajalec	21
Pooblaščen serviser	21
Odstranjevanje med odpadke	21
Prevod izvirne izjave o skladnosti	22

AKUMULATORSKA ŽAGA ZA VEJE FAAS 12 B2

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava – ki je pravzaprav sabljasta žaga – ima trden omejevalnik (podnožno ploščo) in je predvidena za žaganje lesa, umetnih snovi ter gradbenih materialov. Naprava je primerna za grobo žaganje, ravne in vijugaste reze ter za odrezovanje površin na isti ravni. Z montiranim držalnim lokom je naprava primerna za žaganje vej. Upoštevajte informacije o žaginih listih in delovne napotke za žaganje. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 zapora vklopa
- 2 ročaj
- 3 akumulatorski paket
- 4 tipka za sprostitev (akum. paketa)
- 5 stikalo za vklop/izklop
- 6 žagin list (SWISS MADE)
- 7 podnožna plošča
- 8 hitra vpenjalna glava
- 9 zaščita rok
- 10 tipka za sprostitev (držalnega loka)
- 11 držalni lok
- 12 hitri polnilnik akumulatorjev
- 13 kontrolna lučka LED (zelena)
- 14 kontrolna lučka LED (rdeča)
- 15 prikaz stanja akumulatorja

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorska žaga za veje FAAS 12 B2
- 1 hitri polnilnik akumulatorjev FAAS 12 B2-2
- 1 akumulatorski paket FAAS 12 B2-1
- 1 držalni lok
- 1 žagin list 152 mm / TPI 6 (SWISS MADE)
- 1 prenosni kovček
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorska žaga za veje: FAAS 12 B2

Nazivna napetost:	12 V --- (enosmerni tok)
Nazivno število vrtljajev v prostem teku:	n_0 0–2700 min ⁻¹
Dolžina hodov:	20 mm
Maks. zmogljivost rezanja:	les 80 mm

Akum. paket: FAAS 12 B2-1

Tip:	LITIJI-IONI
Nazivna napetost:	12 V --- (enosmerni tok)
Kapaciteta:	2000 mAh

Hitri polnilnik akumulatorjev: FAAS 12 B2-2

VHOD/Input:

Nazivni tok:	230–240 V~, 50 Hz (izmenični tok)
--------------	--------------------------------------

Nazivna vhodna moč: 38 W

IZHOD/Output:

Nazivna napetost:	12,6 V --- (enosmerni tok)
Nazivni tok:	2400 mA
Trajanje polnitve:	pribl. 60 min
Varovalka (notranja):	2 A 
Razred zaščite:	II/□ (dvojna izolacija)

Vrednosti emisij hrupa:

Izmerjena vrednost za hrupnost je določena po standardu EN ISO 4871. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja na mestu uporabnika tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 82 \text{ dB (A)}$

Negotovost: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči: $L_{WA} = 93 \text{ dB (A)}$

Negotovost: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Žaganje iverne plošče: $a_{h,B} = 6,37 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Žaganje lesnih tramov: $a_{h,WB} = 9,26 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOTEK

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev z vibracijami poskušajte ohraniti na čim nižji stopnji. Primeri ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami so nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitve delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošni varnostni napotki za električna orodja



⚠ OPOZORILO!

- Preberite vse varnostne napotke in navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kablji povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritisnete na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Nikoli ne uporabljajte električnih orodij s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) Vaša rezalna orodja naj bodo ostrja in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje vstavite samo v polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Za polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi vrstami akumulatorja.
- b) V električnih orodjih zato uporabljajte samo zanje predvidene akumulatore. Uporaba drugih akumulatorev lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izteka iz akumulatorja, lahko draži kožo in povzroči opekline.



POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!
Nikoli ne uporabljajte baterij, ki niso primerne za dodatno polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, npr. pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognja, pa tudi vode in vlage. Obstaja nevarnost eksplozije.



6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebni varnostni napotki za sabljaste žage

- Električno orodje držite samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno električno orodje zadene skrite električne napeljave ali lasten električni kabel. Stik z napeljavo pod napestostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- Nosite masko za zaščito pred prahom!

Varnostni napotki za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, znanstvenimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.



- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

Delovni napotki za žaganje

- Preverite, da na materialu za obdelavo ni tujkov, kot so žebliji, vijaki itd. in te odstranite.
- Napravo takoj izklopite, če se žagin list zatakne. S primernim orodjem razširite zažagano rezo in sabljasto žago odstranite iz nje.
- Material žagajte z enakomernim potiskanjem žage.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne priprave, ki so navedeni v navodilu za uporabo. Uporaba drugih delovnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost poškodbe.

Informacije o žaginih listih

Uporabite lahko kateri koli žagin list, pod pogojem, da je opremljen s primernim sprejemnim nastavkom – univerzalnim stebлом s $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm). V trgovini so na voljo žagini listi različnih dolžin, optimizirani za posamezne namene uporabe vaše sabljaste žage.

NAPOTEK

- TPI = teeth per inch = število zobcev na 2,54 cm

Pred prvo uporabo

Polnjenje akumulatorskega paketa

⚠ PREVIDNO!

- Preden akumulatorski paket **3** vzamete iz hitrega polnilnika akumulatorjev **12** oz. ga vstavite vanj, vedno najprej izvlecite električni vtič iz vtičnice.

- Akumulatorskega paketa **3** nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.
- ♦ Vtaknite akumulatorski paket **3** v hitri polnilnik **12**.
- ♦ Vtaknite električni vtič v vtičnico. Kontrolna lučka LED **14** sveti rdeče.
- ♦ Zelena kontrolna LED **13** vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulatorski paket pripravljen za uporabo.
- ♦ Akumulatorski paket **3** vstavite v napravo.
- ♦ Hitri polnilnik **12** med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen električni vtič potegnite iz vtičnice.

Vstavev akumulatorskega paketa v napravo/njegova odstranitev

Vstavite akumulatorski paket:

- ♦ Akumulatorski paket **3** naj se zaskoči v ročaju **2**.

Odstranitev akumulatorskega paketa:

- ♦ Pritisnite pisati za sprostitev **4** in odstranite akumulatorski paket **3**.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite stikalo **1** za vklop/izklop **5**. Stanje oz. preostala kapaciteta se prikaže na prikazu stanja akumulatorja **15**, kot sledi:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjeno do konca/največja moč
RDEČA/ORANŽNA = napolnjeno do polovice/srednja moč
RDEČA = skoraj prazno – napolnite akumulator

Vstavitve držalnega loka v napravo/ njegova odstranitev

NAPOTEK

- Vstavljanje/odstranjevanje držalnega loka **11** pri montiranem žaginem listu **6** ni mogoče.

Vstavite držalni lok (glejte sliko B–D):

- ♦ Pritisnite tipko za sprostitve **10**.
- ♦ Potisnite držalni lok **11** na vodilih podnožne plošče **7** v napravo.
- ♦ Blokirate tipko za sprostitve **10**.

Odstranitev držalnega loka:

- ♦ Pritisnite tipko za sprostitve **10** in izvlecite držalni lok **11** iz vodila.

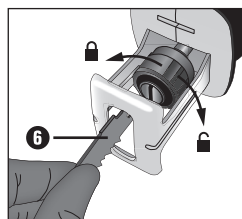
Vgradnja/zamenjava žaginega lista

Pri nameščanju/menjanju žaginega lista nosite zaščitne rokavice.

- ♦ Obrnite hitro vpenjalno glavo **8** do konca v smeri puščice in jo držite obrnjeno.
- ♦ Potisnite potrebni žagin list v hitro vpenjalno glavo **8** do omejevalnika.

⚠ POZOR!

- Zobje žaginega lista **6** morajo pri tem kazati navzdol!



- ♦ Hitro vpenjalno glavo **8** spustite; vrniti se mora v svoj izhodiščni položaj. Žagin list je sedaj zapahnen.

Začetek uporabe

Vklop/izklop

Vklop:

- ♦ Pritisnite na zaporo vklopa **1**.
- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **5**.

Izklop:

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop **5**.

Načini žaganja

A) delo brez držalnega loka (glejte sliko E):

- Pri večjem premeru vej ali žaganju lesa, umetne snovi in gradbenih materialov delo izvajajte BREZ držalnega loka. Kos za žaganje se mora prilegati podnožni plošči. Pri okroglih obdelovancih žagajte z nihajnim premikanjem žage.

A1) Žaganje na isti ravni:

- S prilagodljivimi žaginimi listi ustrezne dolžine lahko štrleče kose obdelovancev, npr. cevi, odžagate neposredno ob zidu.

1. Položite žagin list neposredno ob steno.
2. Ob strani pritisnite na sabljasto žago in list opognite tako, da se podnožna plošča **7** ob strani prilega steni.
3. Napravo vklopite in obdelovanec ob nespremenjenem pritiskanju odžagajte.

A2) Potopno žaganje (glejte sliko F):

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST VZVRATNEGA UDARCA!

- Potopne reze je dovoljeno izvajati le v mehkih materialih (lesu ipd.).

1. Položite sabljasto žago s spodnjim robom podnožne plošče **7** na obdelovanec. Napravo vklopite.
2. Nagnite sabljasto žago naprej in žagin list pogreznite v obdelovanec.
3. Postavite sabljasto žago v navpičen položaj in žagajte naprej po črti poteka reza.

B) Delo z držalnim lokom (glejte sliko G):

- ♦ Žago premikajte z rahlim pritiskanjem navzdol.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE! Pred vsemi deli na napravi to izklopite in odstranite akumulator.

- Pred vsemi deli z električnim orodjem vedno prej odstranite žagin list.
- Napravo in prezračevalne reže vedno ohranjajte čiste. V primeru zamašenih prezračevalnih rež grozi pregretje in/ali poškodba naprave.
- Napravo po zaključku dela očistite.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti nobene tekočine. Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Po potrebi očistite sprejemni nastavek za žagin list s čopičem ali ga spihajte s stisnjenim zrakom.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati stanje njegove napolnjenosti. Najprimernejša napolnjenost akumulatorja je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje shraniti na hladnem in suhem.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Servis

⚠ OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

NAPOTEK

- Nadomestne dele, ki niso navedeni (npr. akumulatorje, stikala ali držalni lok), lahko naročite v naših klicnih centrih.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 298707

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih. O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorskih paketov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: kompozitni materiali



O možnostih za odstranitev odslužene-ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o varnosti strojev
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Niskonapetostna direktiva
(2014/35/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/oznaka naprave: Akumulatorska žaga za veje FAAS 12 B2

Leto izdelave: 01 - 2018

Serijska številka: IAN 298707

Bochum, 20. 1. 2018



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod	24
Použití v souladu s určením	24
Vybavení	24
Rozsah dodávky	24
Technické údaje	24
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	25
1. Bezpečnost na pracovišti	25
2. Elektrická bezpečnost	25
3. Bezpečnost osob	26
4. Použití a údržba elektrického nářadí	26
5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním	27
6. Servis	27
Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlové pily	27
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	28
Pracovní pokyny pro řezání	28
Originální příslušenství / originální přídatná zařízení	28
Informace k pilovým listům	28
Před uvedením do provozu	29
Nabíjení akumulátoru	29
Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje	29
Kontrola stavu akumulátoru	29
Nasazení / odpojení přídržného ramena	29
Montáž / výměna pilového listu	29
Uvedení do provozu	30
Zapnutí/vypnutí	30
Metody řezání	30
Údržba a čištění	30
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	31
Servis	32
Dovozce	32
Likvidace	32
Překlad originálu prohlášení o shodě	33

AKU PILKA NA VĚTVĚ

FAAS 12 B2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj - normativní šavlová pila - je s pevným dora- zem (základová deska) určena pro řezání dřeva, plastu a stavebních materiálů. Přístroj je vhodný pro hrubé řezání, rovné a zakřivené řezy a oddělí plochy v jedné rovině. S namontovaným přídržným ramenem je přístroj vhodný k řezání větví. Respek- tujte informace o pilových listech a pracovních pokynech k řezání. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozpo- ru s určením a mohou způsobovat značná nebezpečí úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozpo- ru s určením, nenese výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vybavení

- 1 blokovací tlačítko
- 2 rukojeť
- 3 akumulátor
- 4 odjištění (akumulátor)
- 5 vypínač
- 6 pilový list (SWISS MADE)
- 7 základová deska
- 8 rychloupínací sklíčidlo
- 9 ochrana rukou
- 10 odjištění (přídržné rameno)
- 11 přídržné rameno
- 12 rychlonabíječka akumulátorů
- 13 kontrolní LED (zelená)
- 14 kontrolní LED (červená)
- 15 indikace stavu nabití akumulátoru

Rozsah dodávky

- 1 aku pilka na větvě FAAS 12 B2
- 1 rychlonabíječka akumulátorů FAAS 12 B2-2
- 1 akumulátor FAAS 12 B2-1
- 1 přídržné rameno
- 1 pilový list na dřevo 152 mm / TPI 6 (SWISS MADE)
- 1 přenosný kufřík
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

**Akumulátorová
prořezávací pila:** **FAAS 12 B2**
Jmenovité napětí: 12 V ---
(stejnoseměrný proud)

Jmenovité volnoběžné
otáčky: n_0 0–2700 min⁻¹
Délka zdvihu: 20 mm
Max. řezný výkon: Dřevo 80 mm

Akumulátor: **FAAS 12 B2-1**
Typ: LITHIO-IONTOVÝ
Jmenovité napětí: 12 V ---
(stejnoseměrný proud)
Kapacita: 2000 mAh

**Rychlonabíječka
akumulátorů:** **FAAS 12 B2-2**
VSTUP/input:
Jmenovitý proud: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(střídavý proud)
Jmenovitý příkon: 38 W
VÝSTUP/output:
Jmenovité napětí: 12,6 V ---
(stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud: 2400 mA
Doba nabíjení: cca 60 min.
Pojistka (vnitřní): 2 A 
Třída ochrany: II/Ⓜ (dvojitá izolace)

Hodnoty emise hluku:

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle EN ISO 4871. Typicky vyhodnocená hladina hluku A elektrického nářadí na pracovišti uživatele je:

Hladina akustického

tlaku: $L_{pA} = 82 \text{ dB (A)}$

Nejistota: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického

výkonu: $L_{WA} = 93 \text{ dB (A)}$

Nejistota: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Použijte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 60745:

Řezání dřevořísky: $a_{h,B} = 6,37 \text{ m/s}^2$
Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Řezání dřevěných

trámů: $a_{h,WB} = 9,26 \text{ m/s}^2$
Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklad opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté a doby, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Všeckrá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy jej používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhybejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v ne očekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste nemocní, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí, vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrického nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezená. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí vzniku požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.



6. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlové pily

- Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu elektrického nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- Noste ochrannou masku proti prachu!

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

Pracovní pokyny pro řezání

- Zkontrolujte materiál, který se má opracovat, na výskyt cizích těles jako jsou hřebíky, šrouby atd. a odstraňte je.
- Když se pilový list vzpříčí, přístroj okamžitě vypněte. Rozevřete již nařezanou mezeru vhodným nástrojem a vytáhněte šavlovou pilu.
- Řežte materiál stejnoměrným posuvem.

Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Informace k pilovým listům

Můžete však použít také jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním - univerzální stopka 1/2" (12,7 mm). V obchodě jsou k dostání optimalizované pilové listy v různých délkách a pro každý účel použití vaší šavlové pily.

UPOZORNĚNÍ

- TPI = teeth per inch = počet zubů na 2,54 cm

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru

⚠ POZOR!

- ▶ Předtím, než akumulátor **3** z rychlonabíječky **12** vyjmete resp. nebo jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.
- Akumulátor **3** nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ◆ Zastrčte akumulátor **3** do rychlonabíječky **12**.
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **14** svítí červeně.
- ◆ Zelená kontrolní LED **13** vám signalizuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor je připraven k použití.
- ◆ Zasuňte akumulátor **3** do přístroje.
- ◆ Rychlonabíječku **12** mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte na dobu minimálně 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru:

- ◆ Nechte akumulátor **3** zaskočit do rukojeti **2**.

Vyjmutí akumulátoru:

- ◆ Stiskněte tápat odblokování **4** a vyjměte akumulátor **3**.

Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte vypínač **1** a **5**. Stav resp. zbývajícím stavu nabití se na LED indikaci akumulátorů **15** zobrazí takto:
- ◆ ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití/výkon
- ◆ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití/výkon
- ◆ ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjete

Nasazení / odpojení přídržného ramena

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nasazení / odpojení přídržného ramena **11** není možné v případě namontovaného pilového listu **6**.

Nasazení přídržného ramena (viz obr. B–D):

- ◆ Stiskněte odblokovací tlačítko **10**.
- ◆ Zasuňte přídržné rameno **11** přes vedení základové desky **7** do přístroje.
- ◆ Zaaretujte odjišťovací tlačítko **10**.

Odpojení přídržného ramena:

- ◆ Stiskněte odblokovací tlačítko **10** a vytáhněte přídržné rameno **11** směrem dopředu z vedení.

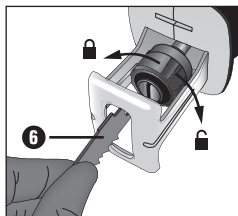
Montáž / výměna pilového listu

Při vkládání / výměně pilového kotouče noste ochranné rukavice.

- ◆ Otočte rychloupínacím sklíčidlem **8** úplně ve směru šipky a podržte ho v této poloze.
- ◆ Zatlačte požadovaný pilový list do rychloupínacího sklíčidla **8** až na doraz.

⚠ POZOR!

- ▶ Zuby pilového listu **6** přitom musí směřovat dopředu!



- ◆ Pusťte rychloupínací sklíčidlo **8**, toto se musí vrátit do své výchozí polohy. Pilový list je nyní zajištěný.

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí:

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko ❶.
- ◆ Stiskněte vypínač ❺.

Vypnutí:

- ◆ Vypínač ❺ pusťte.

Metody řezání

A) Práce bez přídržného ramena (viz obr. E):

- V případě většího průměru větve nebo řezání dřeva, plastů a stavebních materiálů, pracujte BEZ přídržného ramena. Objekt určený k řezání musí doléhat na základovou desku. U obličných obrobků pohybujte pilou při řezu kývavým pohybem.

A1) Zarovnávání:

- Flexibilními pilovými listy s odpovídající délkou můžete odřezat vyčnívající obrobky, jako jsou např. trubky přímo na stěně.
1. Přiložte pilový list přímo na stěnu.
 2. Ohněte ho bočním tlakem na šavlovou pilu tak, aby základová deska ❶ doléhala bočně na stěnu.
 3. Zapněte přístroj a odřežte obrobek konstantním tlakem.

A2) Ponorné řezání (viz obr. F):

POZOR! NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

- Ponorné řezy se smí provádět pouze do měkkých materiálů (dřevo apod.).

1. Nasadte šavlovou pilu spodní hranou základové desky ❶ na obrobek. Zapněte přístroj.
2. Vyklopte šavlovou pilu dopředu a ponořte ji pilovým listem do obrobku.
3. Nastavte šavlovou pilu vertikálně a řežte dál podél čáry řezu.

B) Práce s přídržným ramenem (viz obr. G):

- ◆ Pohybujte pilou mírným tlakem směrem dolů.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátory.

- Před všemi pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte vždy pilový list.
- Udržujte přístroj a větrací otvory vždy v čistotě. V případě ucpaných větracích otvorů hrozí přehřátí a / nebo poškození přístroje.
- Přístroj po ukončení práce očistěte.
- Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. K čištění krytu přístroje používejte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Vyčistěte upínání pilového listu příp. štětcem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem.
- Pokud je nutné lithio-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- Nechte přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, spínače nebo přídržné rameno) můžete objednat přes naši zákaznickou linku.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 298707

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

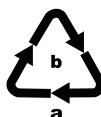
V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo staré akumulátory se musí podle směrnice 2006/66/EC recyklovat. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech likvidace vysloužilého elektrického nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)**

**Směrnice o nízkém napětí
(2014/35/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)***

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsán předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ / označení zařízení: Aku pilka na větvě FAAS 12 B2

Rok výroby: 01-2018

Sériové číslo: IAN 298707

Bochum, 20.01.2018



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	36
Používanie v súlade s určením	36
Vybavenie	36
Rozsah dodávky	36
Technické údaje	36
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia	37
1. Bezpečnosť na pracovisku	37
2. Elektrická bezpečnosť	37
3. Bezpečnosť osôb	38
4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím	38
5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým prístrojom	39
6. Servis	39
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šabľové píly	39
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	40
Pracovné pokyny na pílenie	40
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	40
Informácie o pílových listoch	40
Pred uvedením do prevádzky	41
Nabitie boxu s akumulátorom	41
Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja	41
Kontrola stavu akumulátora	41
Vloženie/vybratie držiaka	41
Montáž/výmena pílového listu	41
Uvedenie do prevádzky	42
Zapnutie/vypnutie	42
Metódy pílenia	42
Údržba a čistenie	42
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	43
Servis	44
Dovozca	44
Likvidácia	44
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	45

AKUMULÁTOROVÁ PÍLA NA VETVY FAAS 12 B2

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Prístroj – normatívne šablňová píla – je s pevnou zá-
rážkou (základová doska) určená na pílenie dreva,
plastu a stavebných materiálov. Prístroj je vhodný na
hrubé pílenie, rovné, zakrivené rezy a na zarovnané
oddeľovanie plôch. S namontovaným držiakom je
prístroj vhodný na pílenie konárov. Dodržiavajte infor-
mácie o pilových listoch a pracovné pokyny týkajúce
sa pílenia. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo
úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore
s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úra-
zu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore
s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.
Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vybavenie

- 1 blokovanie zapnutia
- 2 rukoväť
- 3 box s akumulátorom
- 4 odblokovanie (box s akumulátorom)
- 5 spínač ZAP / VYP
- 6 pilový list (SWISS MADE)
- 7 základová doska
- 8 rýchlopúpanie skľučovadlo
- 9 ochrana rúk
- 10 odblokovanie (držiak)
- 11 držiak
- 12 rýchlonabíjačka akumulátora
- 13 LED kontrolka (zelená)
- 14 LED kontrolka (červená)
- 15 indikácia stavu akumulátora

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová píla na vetvy FAAS 12 B2
- 1 akumulátorová rýchlonabíjačka FAAS 12 B2-2
- 1 box s akumulátormi FAAS 12 B2-1
- 1 držiak
- 1 pilový list na drevo 152 mm / TPI 6
(SWISS MADE)
- 1 prenosný kufrík
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová píla na vetvy: FAAS 12 B2

Dimenzačné napätie: 12 V ===
(jednosmerný prúd)

Dimenzačné otáčky
chodu naprázdno: n_0 0 – 2700 min⁻¹
Dĺžka zdvihu: 20 mm
Max. rezný výkon: drevo 80 mm

Box s akumulátormi: FAAS 12 B2-1

Typ: LÍTIUM-IÓNOVÝ
Dimenzačné napätie: 12 V ===
(jednosmerný prúd)
Kapacita: 2000 mAh

Akumulátorová rýchlonabíjačka: FAAS 12 B2-2

VSTUP/Input:

Dimenzačný prúd: 230 – 240 V ~, 50 Hz
(striedavý prúd)

Dimenzačný príkon: 38 W

VÝSTUP/Output:

Dimenzačné napätie: 12,6 V ===
(jednosmerný prúd)

Dimenzačný prúd: 2400 mA

Doba nabíjania: ca. 60 min.

Poistka (vnútorná): 2 A 

Trieda ochrany: II/III (dvojité izolácia)

Hodnoty emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN ISO 4871. Vyhodnotená hladina hluku A elektrického náradia na mieste používateľa je typicky:

Hladina akustického hluku: $L_{pA} = 82 \text{ dB (A)}$

Neurčitost: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 93 \text{ dB (A)}$

Neurčitost: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Noste ochranu sluchu!

Hodnoty celkových vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Pílenie drevotriesky: $a_{h,B} = 6,37 \text{ m/s}^2$

Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pílenie dreveného

trámu:

$a_{h,WB} = 9,26 \text{ m/s}^2$

Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNENIE

- Vibračná hladina uvedená v týchto pokynoch bola meraná v súlade s uvedeným postupom merania a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočné posúdenie prerušenia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je sieť zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia



⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte vaše pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste chorí alebo unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.

Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.

- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) Prístroj nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého spínač je poškodený. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva a pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.

- e) Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických náradí.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrických náradí za iným, ako určeným účelom použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým prístrojom

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý typ akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) V elektrických nástrojoch používajte len akumulátory, určené na tento účel. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchováajte ďalej od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože a popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred sálavým teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



6. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šablóvé píly

- Ak vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie za izolované plochy držadla. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Noste ochrannú protiprachovú masku!

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho autorizovaným servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Pracovné pokyny na pílenie

- Skontrolujte, či sa v materiáli, určenom na obrábanie, nenachádzajú cudzie telesá, ako sú napr. klinec, skrutky atď. a odstráňte ich.
- Ak sa pílový list zasekne, prístroj ihneď vypnite. Prepílenú štrbinu roziahnite pomocou vhodného náradia a šablňovú pílu vytiahnite von.
- Materiál píľte rovnomerným posuvom.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných ako v návode na obsluhu uvedených, vsádzkových nástrojov alebo iného príslušenstva, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Informácie o pílových listoch

Používať môžete každý pílový list, za predpokladu, že je vybavený vhodnou upínacou univerzálnou stopkou 1/2" (12,7 mm). Na každý účel použitia vašej šablňovej píly sú v obchode dostupné optimalizované pílové listy rôznych dĺžok.

UPOZORNENIE

- TPI = teeth per inch = počet zubov na 2,54 cm

Pred uvedením do prevádzky

Nabitie boxu s akumulátorom

⚠ POZOR!

- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, keď vkladáte alebo vyberáte box s akumulátorom **3** z rýchlonabíjačky **12**.
- Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom **3**, keď je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C.
- ♦ Zastrčte box s akumulátorom **3** do rýchlonabíjačky **12**.
- ♦ Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **14** svieti červeno.
- ♦ Zelená LED kontrolka **13** signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom je pripravený na použitie.
- ♦ Zastrčte box s akumulátorom **3** do prístroja.
- ♦ Vypnite rýchlonabíjačku **12** medzi dvomi po sebe nasledujúcimi nabíjaniami minimálne na 15 minút. Prítom vytiahnite sieťovú zástrčku.

Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja

Vloženie boxu s akumulátorom:

- ♦ Nechajte box s akumulátorom **3** zapadnúť do zadného ručného držadla **2**.

Vybratie boxu s akumulátorom:

- ♦ Stlačte tápať na odblokovanie **4** a vyberte box s akumulátorom **3**.

Kontrola stavu akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte vypínač **1** a spínač ZAP /VYP **5**. Stav, príp. zvýšený výkon signalizuje indikácia stavu akumulátora **15** nasledovne:
- ♦ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie/ maximálny výkon
- ♦ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie/ stredný výkon
- ♦ ČERVENÁ = nízka kapacita - nabite akumulátor

Vloženie/vybratie držiaka

UPOZORNENIE

- Vloženie/vybratie držiaka **11** pri namontovanom pilovom liste **6** nie je možné.

Vloženie držiaka (pozri obr. B – D):

- ♦ Stlačte odisťovacie tlačidlo **10**.
- ♦ Zastrčte držiak **11** cez vedenia základovej dosky **7** do prístroja.
- ♦ Zaareťujte odisťovacie tlačidlo **10**.

Vybratie držiaka:

- ♦ Stlačte odistenie **10** a vytiahnite držiak **11** smerom dopredu z vedenia.

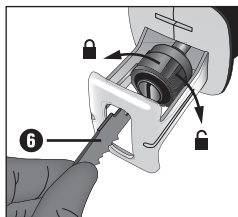
Montáž/výmena pilového listu

Pri montáži/výmene pilového listu noste ochranné rukavice.

- ♦ Otočte rýchlopínacie skľučovadlo **8** úplne v smere šípky a podržte ho otočené.
- ♦ Vtlačte požadovaný pilový list do rýchlopínacieho skľučovadla **8** až na doraz.

⚠ POZOR!

- Zuby pilového listu **6** musia prítom smerovať dopredu!



- ♦ Pustíte rýchlopínacie skľučovadlo **8**, toto sa musí vrátiť späť do svojej východiskovej polohy. Pilový list je teraz zablokovaný.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

- ◆ Stlačte blokovanie zapnutia ❶.
- ◆ Stlačte spínač ZAP / VYP ❺.

Vypnutie:

- ◆ Pustite spínač ZAP / VYP ❺.

Metódy pílenia

A) Práca bez držiaka (pozri obr. E):

- Pri väčších priemeroch konárov alebo pílení dreva, plastu a stavebných materiálov pracujte BEZ držiaka. Pílený kus musí dosadať na základovú dosku. Pri okrúhlych obrobkoch pohybujte pílou kývavým rezným pohybom.

A1) Zarovnané pílenie:

- Pomocou flexibilných pílových listov, za predpokladu zodpovedajúcej dĺžky, môžete odpíliť vyčnievajúce obrobky, ako napr. rúry bezprostredne pri stene.

1. Pílový list priložte priamo na stenu.
2. Bočným tlakom na šablňovú pílu ho ohnite tak, aby základová doska ❶ priliehala na stenu.
3. Zapnite prístroj a obrobok odpíľte pomocou konštantného tlaku.

A2) Ponorné pílenie (pozri obr. F):



POZOR! NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

- Ponorné rezy sa smú vykonávať iba do mäkkých materiálov (drevo a pod.).

1. Šablňovú pílu nasadzte spodnou hranou základovej dosky ❶ na obrobok. Zapnite prístroj.
2. Šablňovú pílu preklopte smerom dopredu a ponorte ju pílovým listom do obrobku.
3. Šablňovú pílu nastavte do zvislej polohy a píľte ďalej pozdĺž línie rezu.

B) Práca s držiakom (pozri obr. G):

- ◆ Pohybujte pílou s ľahkým tlakom nadol.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji ho vypnite a vyberte z neho akumulátor.

- Pred všetkými prácami na elektrickom náradí odstráňte vždy pílový list.
- Prístroj a vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistom stave. Pri upchatých vetracích štrbinách hrozí prehriatie a / alebo poškodenie prístroja.
- Po ukončení práce prístroj očistite.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. Na čistenie krytu používajte utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.
- Príp. vyčistite upnutie pílového listu štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny je stav nabitia v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je najvhodnejšie chladné a suché prostredie.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte špecializovanej opravovni alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, spínač alebo držiak) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 298707

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.



Elektrické náradie nehádzte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.



Akumulátory nehádzte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Akumulátor a prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach. O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

- 1–7: Plasty,
- 20–22: Papier a lepenka,
- 80–98: Kompozitné materiály



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)**

**Smernica ES o nízkom napätí
(2014/35/EU)**

**Smernica RoHS
(2011/65/EU)***

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja: Akumulátorová píla na vetvy FAAS 12 B2

Rok výroby: 01-2018

Sériové číslo: IAN 298707

Bochum, 20.01.2018



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Ausstattung	48
Lieferumfang	48
Technische Daten	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	49
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	49
2. Elektrische Sicherheit	49
3. Sicherheit von Personen	50
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	50
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	51
6. Service	51
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen	51
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	52
Arbeitshinweise zum Sägen	52
Originalzubehör / -zusatzgeräte	52
Informationen zu Sägeblättern	52
Vor der Inbetriebnahme	53
Akku-Pack laden	53
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	53
Akkuzustand prüfen	53
Haltebügel einsetzen / entnehmen	53
Sägeblatt montieren / wechseln	53
Inbetriebnahme	54
Ein-/ ausschalten	54
Sägemethoden	54
Wartung und Reinigung	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56
Entsorgung	56
Original-Konformitätserklärung	57

AKKU-ASTSÄGE FAAS 12 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät - normativ eine Säbelsäge - ist mit festem Anschlag (Fußplatte) zum Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen bestimmt. Das Gerät eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade, kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Mit montiertem Haltebügel ist das Gerät zum Sägen von Ästen geeignet. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1 Einschaltsperr
- 2 Handgriff
- 3 Akku-Pack
- 4 Entriegelung (Akku-Pack)
- 5 EIN- / AUS-Schalter
- 6 Sägeblatt (SWISS MADE)
- 7 Fußplatte
- 8 Schnellspannfutter
- 9 Handschutz
- 10 Entriegelung (Haltebügel)
- 11 Haltebügel
- 12 Akku-Schnellladegerät
- 13 Kontroll-LED (grün)
- 14 Kontroll-LED (rot)
- 15 Akkuzustandsanzeige

Lieferumfang

- 1 Akku-Astsäge FAAS 12 B2
- 1 Akku-Schnellladegerät FAAS 12 B2-2
- 1 Akku-Pack FAAS 12 B2-1
- 1 Haltebügel
- 1 Sägeblatt Holz 152 mm / TPI 6 (SWISS MADE)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Astsäge: FAAS 12 B2

- Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Bemessungs-
Leerlaufdrehzahl: n_0 0-2700 min⁻¹
- Hublänge: 20 mm
- Max. Schnittleistung: Holz 80 mm

Akku-Pack: FAAS 12 B2-1

- Typ: LITHIUM-IONEN
- Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Kapazität: 2000 mAh

Akku-Schnellladegerät: FAAS 12 B2-2

EINGANG / Input:

- Bemessungsstrom: 230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
- Bemessungsaufnahme: 38 W

AUSGANG / Output:

- Bemessungsspannung: 12,6 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Bemessungsstrom: 2400 mA
- Ladedauer: ca. 60 min
- Sicherung (innen): 2 A 
- Schutzklasse: II/ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswerte:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel: $L_{pA} = 82$ dB (A)
- Unsicherheit: $K_{pA} = 3$ dB
- Schallleistungspegel: $L_{WA} = 93$ dB (A)
- Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Sägen von

Spanplatte: $a_{h,B} = 6,37 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen von

Holzbalken: $a_{h,WB} = 9,26 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische

Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Arbeitshinweise zum Sägen

- Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme - 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

HINWEIS

- TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **3** aus dem Akku-Schnell-Ladegerät **12** nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack **3** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **3** in das Schnell-Ladegerät **12**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **13** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **3** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Schnell-Ladegerät **12** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **3** in den Handgriff **2** einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die beiden Tasten zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Einschaltsperr **1** und den EIN- / AUS-Schalter **5**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige **15** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
- ◆ ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
- ◆ ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Haltebügel einsetzen / entnehmen

HINWEIS

- ▶ Das Einsetzen / Entnehmen des Haltebügels **11** ist bei montiertem Sägeblatt **6** nicht möglich.

Haltebügel einsetzen (siehe Abb. B–D):

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **10**.
- ◆ Schieben Sie den Haltebügel **11** über die Führungen der Fußplatte **7** in das Gerät.
- ◆ Arretieren Sie die Entriegelungstaste **10**.

Haltebügel entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Entriegelung **10** und ziehen Sie den Haltebügel **11** nach vorne aus der Führung.

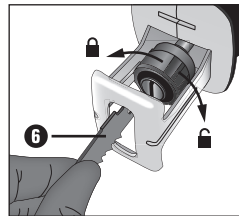
Sägeblatt montieren / wechseln

Tragen Sie beim Einsetzen / Wechsel des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **8** vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **8**.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Die Zähne des Sägeblatts **6** müssen dabei nach unten zeigen!



- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **8** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Inbetriebnahme

Ein-/ ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **1**.
- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **5**.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **5** los.

Sägemethoden

A) Arbeiten ohne Haltebügel (siehe Abb. E):

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie die Säge bei runden Werkstücken im Wiegenschnitt.

A1) Bündig sägen:

- Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.
1. Legen Sie das Sägeblatt direkt an der Wand an.
 2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte **7** seitlich an der Wand anliegt.
 3. Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

A2) Tauchsägen (siehe Abb. F):

VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o. ä.) durchgeführt werden.
1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte **7** auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
 2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt in das Werkstück ein.
 3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

B) Arbeiten mit Haltebügel (siehe Abb. G):

- ◆ Bewegen Sie die Säge mit leichtem Druck nach unten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug stets das Sägeblatt.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und / oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter oder Haltebügel) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 298707

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-11:2010
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Astsäge FAAS 12 B2

Herstellungsjahr: 01-2018

Seriennummer: IAN 298707

Bochum, 20.01.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

04 / 2018 · Ident.-No.: FAAS12B2-032018-2

IAN 298707